



ENTREED AT THE POSTOFFICE AT FAIRLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 12

Fairland, Washington, 20de Mars 1905.

15de Aarg.

Salme.

Ann ihel Mærke uden Jesum
Hes ham er det den klare Dag.
Hørbloft er Livet uden Jesum,
Men naar at han er ned i Log,
Saa er der Ly i Død og Livet
Og all er godt som han har givet.

Ann Kraft og Stærke er i Jesum,
Hvordan ham er Røderlog.
Gi endelids end kun hos Jesum
Naar fattig Sander Ly og Log;
Ja selv i allerførste Nøden,
Død ham er Hjælp, ja selv i Døden.

Alt du saa Fred saa kom til Jesum,
Han talder med saa mild en Røst,
Han lod sig derfor kalde Jesum,
En Hælder for al Søndens Brest—
En Mæd mener dig et Løst,
For Dagen naar og Lid er omst.

Alt du bli Vel saa kom til Jesum,
Han vil dit Vel — din Sælighed
Han siger selv han er din Jesum
Og for din første Døden led;
Hvordan ham et Redning fædd,
Hvordan ham et Renset stædd.

Saa kommer jeg til dig min Jesum,
Som kom til mig og kaldte mig,
Du er og værre vil min Jesum
Og trygt jeg sætter Lid til dig; —
For mig du fødtes, led og døde,
Og jonte for min Synd og Brøde.
C. Jonassen.

En Dyraber.

(C. Jonassen.)

Vi vil denne Gang tage for os den
hellige Beretning om Jesu Kristi af
Djævelen. Vi mærker os først, at han
blev af Manden — at Gud — fætt
derud for et friskt af Djævelen, dette
sætter Gud i de enkelte Dele af Fæst-
terne og Lyd over de Sær Jesus giv-
te. Derudm mente vi os her, at Jesus af
Manden — Gud — sætted i den Stil-
ling Adam havde som Falders Dag.

(Læs Ite Kapitel af Jode Bog, det er
ogsaa en Guldgrube). Jesus bliver
den anden Adam, han staa som af
Verdens Representant og det Stedfor-
træder ogsaa i denne Kamp. Og i
haade i Fæstelserne og deres Sænder-
gættelse tager der derfor en stæmme
vi, sig Manden for os, det er en Guld-
grube den uendelige Gud har her lagt
uden for os vi haade kunde seken
Fæstelsernes Ret og saa Biddem og
Kraft til at made dem og seke vi r
dem. Fæstelserne kan delat Ite Dele,
da som vi. Sotans Kunstgreb sam-
ler sig om og i disse tre Dele af Fæ-
stelsen. Gættelset for os at han af-
tilde plagede Jesus i disse 40 Dage og
Natter og efter Maatmand ser vi ham
sjere sig trehørdelig Stormled, Kogt
og Maanæsigt som han Gud sætter i
vort Sted og saa hans Færdighed — os-
jaa i denne Kamp — Os og Død for-
ror for hvert Adams Værn. Saa til
Fæstelserne. Her lærer vi, ik at Sa-
tan vil saa os til at denne spædige
Måder for os at det verdens selv stæde
hjælpe os ud af Nøden. Det sjere en
sætt Knudende af Guds Ord og friske
Døren. Vile saa Lyk til Verden og
glæde den og dermed Verdens Gud til
vort Gud.

I.

Den delikate Tid var nu kommet
for Satan; Jesus var i Nød, han hæn-
grede. Var han ikke Guds Søn, han-
de han ikke Ma. I til os byde Stenene
blive Brød. Saa og vi. Der fæder
en kristen i vort Nød og Renset. Saa
kommer det sint enlagte Stormled.
Hvorfor saadan i Nød. Sjere dag
Stenene til Brød. Saa ind i en Dage,
eller adfætt Rens og Verden Os —
jaa er der noget at fælde tilbage var,
naar du ikke man kan arbejde og stæde
Brød i Dødet. Eller en kristen siger
vort Dødeligt, Døtteten siger ingen
Hjælp. Hvoedan vil det nu saa stæde
og Verden? Hvad er det? En Dætte
siger klætt og klættet frem for ham
— en Dætte har i sig i alle Dage al-
virkelig vished af. Om han nu fædde

Gud efter denne Trodsbættelse, man-
ke han kunde blive reddet. Eller en
fattig, uden Mæd, her — den er i
Nød. Kande den ikke saa noget aparte
Mænd — noget, som vilde sætte Fæll
og Præge? Den var jo i Nød, endat
Måden for hænd som hær og hænkom-
hætt? Det kunde jo bringe haade
Fæll og Vænge. Hvad svarer I selv
den fætte Satan? „Mennesket lever
ikke af brød ved Brød, men ved hvert
Ord, som udgør igjennem Guds
Mund.“ Vist havde han Mægt til at
hjelpe sig af Nøden, men havde han
og det Mæ. Stæde han ikke sjere
Fættens Bætt og være der til Gud
selv som i en Waade sjere Sjere til
Brød — fætte ham ud af Nøden. Gætt
det, du kristen, alt er dig illadt, men
ikke alle er ngrigt. Guds klætt rent
Død gaar foran Brød — og alt Brød
i Verden kan ikke reddes en eneste Sjere
i Nød. I Paradis til han Adam hær
som Guds Ord og al Verden blev „na-
gen“, her stætt Jesus som Guds Ord
og sjere af Verden alle „Algenblæde“
men en Klættelag, der sætt af Nød,
af Træng. Saa stætt der ikke alle
som Klættelag, men først og fremst
som Fætteten, Sættelætt i vort
Sted og for os.

II.

Mætted saa Satan med Sjere til
Guds Ord, saa tager han som sig en
stom Mætt og Høttelætt. Da siger
ogsaa han, det er sjere. Han er vel-
kommet i Sjere. Og naar han
kommer sig sjere det at være hæn-
gen. Guds Gætt er nemlig alle at
sjere saa. Satan tager han et Ord
eller to vort eller ogsaa lægger han til
— sjere som det nu sætted Lid, Om-
hænning og Høttelætt. Der tager
han tre vort Ord: den alle stætt Dætt,
og det var jo Høttelætt — og det
sjere Punkt for Satan. Jesus var
sætt i Døtteten af Gud for at fætted.
Sotans sjere ham ud i Klætt. Hvad
vil Satan, Vætteten og Mættelætt-
ten, han vil Jesus fætt, — hærret Je-
sus ned, saa fætted han Verden og

brætted Mætteten og Satan har sætted.
Hætt, saa gaar det ikke. Jesus svarer:
„Du skal ikke fætted Verden din Gud.“
Gud er det? Du skal ikke være en
Bættelætt, der fætted din Gud ved at
saa egne Vætt og sjere egne Mættelætt.
Du skal bedde, men ogsaa arbejde — og
vort fættelætt og se dig fætt, naar du
er i fættelætt Situationer. Saa ned —
sætt dig ikke ned. Fætted ikke Verden
din Gud. Jesus vilde det ikke. Hætt-
ten mente dig for Mætteten. Sætted dig
derfor for de fættelætt Vætteten, at ikke be-
fætted ogsaa dig som Klættelætt af
Templet, saa du fætted Verden ved en
sætt Knudende af hans Ord. Sjere
den fættelætt Vætt.

III.

Hætted har ikke sætted Sotans Fætt-
selve til Verdenshættelætt. Høtt
naar du ikke alle sjere op som et fætted
hætt Hætt, saa gaar den Hætt til
Hætt. Verdenshætt og Hætt. Lætt
saa fættelætt stætt at fætted saa et Hætt
i Verden og sjere hættelætt og i Klætt.
Og vi mange glemte ikke, at Mennesket
lever ikke af Brød alene, heller ikke af
Vætt, Vætt og et sjere Hætt alene.
De sjere Guds Vætt — at han vil
vort Hættelætt, Hættelætt, Hættelætt.
Men saa vilde ogsaa han have
Hætt og Tøtted hærret. Men Lætt
delikate Hætt, var det ikke en Guds
Hættelætt — Gud var jo alle saa hærret,
han tog det vil heller ikke saa sjere —
og saa som Hættelætt for denne Ver-
dens Gud. En ung Vætt i et fættelætt
men fættelætt Hætt, sjere ved Hættelætt
Hætt har han lætted et Hætt som Gud
og sjere ham og som Satan hærret.
Men saa er der en ung Mætt af god
Hættelætt og med et Hætt og en Hætt-
ling. Han kan ved ham saa Vætt og
Hættelætt. Men han er ikke af Troens
egre — han er fætted op som et fætted
Hætt i Hætt. Hættelætt gif han ikke op
af egen Dætt. Men Hættelætt er hærret-
hætt. Skal han eller skal han ikke?
Der er en ung Mætt — skal han som
han fætted gaar der som Hættelætt eller
hætt Hættelætt alle sine Dage — har er

torrede Uter, Værfforter o. l. ofte blandet med mærkelige Stoffer, saa som Bøvergellog tørret Bisongjødning. Huden selv blev tilbannet med stor Omhu, Hovedet var udflettet i fantastiske Former og udboret af en blod, rødlig Stenart, som kun fandtes i Landet mellem Mississipp og Missourifloden, paa et eneste Sted, der blev betragtet som helligt og fredlyst, og hvortil alle omboende Stammer søgte hen for at kaffe sig det sjældne Materiale, som derpaa blev bredt videre ud ved Byttehandel. Møret blev gjort af en Trægren, hvis Marv let lod sig fjerne; senere, da man fik ordentlige Borindretninger, af solidere og hårdere Træforter. Det blev smykket med Pindsvinepigge og paa andre Maader; navnlig var „Fredsviben“ pragtfuld — Stammens store Klenodie, der opbevarede omhyggeligt paa en Hædersplads i Gørdingens Hule og kun kom frem ved høitidelige Anledninger, naar Raadsskiben blev kaldt.

Vi maa ikke glemme at nævne et meget vigtigt Stykke, som Krigeren aldrig var foruden, det var Stalperkniven, oprindelig af Sten, senere blev den med Jernklinge, altid saa slapp heden som en Nagelkniv.

Den brugtes til Stalpering, som var en blandt alle Stammer udbredt Skik. Naar man havde sædlet sin Fiende, var Seferen dog uafkommen, saa længe man ikke havde bemærget sig Seiersstegnet, den lidenskabelig eftertragtede Stalpe, en Hudenkalot oppe fra Jøsen, saa kommer i Gjemmesnit, som blev skaaret løs med et Par Sni og afstøvet med et hastigt Nyl. Man udsatte villigt sit Liv og det ofte med en utrolig Dumdriftighed for at tilkjempe sig dette Seiersstegn. Da der fra Modstandernes Side blev lagt lige saa megen Vægt paa at forhindre dens Bortførelse, udspandt der sig ofte de mest forbitrede og mordiske Kamp om den. I Diebliffets Højværelskede det jævnlige, at en faaret blev slappet uden at faa Raadstødet. Det er ikke saa, der har særlig været denne elendige Dødsstraf, som i og for sig ikke hæder til de høilystne. Der dannet sig snart ny Hud, men da denne steds blev under Haar, maa Beddommende finde sig i at spasere rundt med en Stalper for Resten af sit Liv.

Skubene blev tørrede, og naar Krigeren kom hjem med bra mange af dem, blev de modtagne med Jubel, og Fester naaede sit Højdepunkt med Støpbanjen. I Midten danser de

unge Kvinder med Slalvene paa Kjøppe, uden om danser Krigerne og Medicinmænd med vilde Gul og Rødder, somme med Dyrmaske og alle spigende deres vrede og klingende Seierssang.

Det eneste Dødsfaan man kendte, var Skjoldet, der var rundt og gjort af flere Lag stærke, tørrede Dyrhuder, der ydede stærk Beskyttelse mod Pileskud. Det førtes med venstre Arm. Naar til Slutning uddødes et Kogge (af Pitene) af forskellige Slags Skud, er Krigerens hele Udrukning skildret. Men vi maa desuden tænke os ham bemalt og prydet med store, rige Fjerer nyter for at forstaa, at han i Bæltet heden frembød et stort og imponerende Syn.

Det er ofte blevet sagt, at Grundtrakket i Indianernes Karakter er en mist, mit Mør, en vis Tørhed og Hæsteværdighed. Dette er især i sig selv afgjort nok en Fæltagelse; alle reisende der har besøgt ham i hans Hjem, inden han blev forandret ved Sammenstød med de fremtrængende hvide, vidner, at han ivertimod, naar han er mellem sine egne, er livlig og suksfuld, munter og leende, kender af en god Spøg og af at prate med sine Bedrifter og forfælle Diktere. Deimod viser han utværgelig udadtil Mør og en vis Høilystighed. Han er ceremonielt høflig mod alle og sætter en Værdi i at bevare den mest ubetingede Selvbeholdelse under alle Forhold.

Naar den Side sees han i Afmindedelighed; derfor den jette Opfattelse. Denne alvorlige og høitidelige Dødsstraf bærer i den høie Følelse af eget Værd, i den Selvillid, han besidder i saa udpræget Grad i Førelse med en utværgelig Frihedsvilje, en Trang til Hæsteværdighed, som det frie Liv har vist sig hos ham. Han har aldrig kendt til Træng; uden synnerlig Kontrast, uden nogen Art Oprogselse uden Over Ophævelse i Bragen af Jagt- og Krigerfaaben er han stadt i Veiret som en Klante, uddømet i sin Bælt mod Sol og Vind. Allerede som Dreng var han egenrådigh og uafhængig, senere lærte han at stole paa sig selv, paa sin Kraft og Smærtsomhed.

Indianeren levede i en vedvarende Afskiltethed; over alt, hvor han vandte sig til ud, naar sine egne Jagtgrunde, eller naar det kom høit, udenfor dem, der tilborte en eller anden med hans forbundne Stærke med det Fiender. Naar som helst han drog ud paa Jagt, maatte han være forber-

edt paa at møde dem, der vilde ham Død og søgte hans Stalpe. Dette fremkom hos ham en stadig vaag Agtpaaagivenhed, en aldrig trættende Jagtlogen og Udspeiden af Omgivelserne, en Mistænksomhed over for al og alle. Stadig var han paa Post beredt til bestemt og raadsnar Handling uden Betænkeligheds, hvert Diebt parat til at møde Faren maatte han behøve sig det mest fuldkomne Herromme over sig selv, over sine Ansigtstrek, der ikke maatte forraade, om han havde opdaget et Vaghold eller var paa Spor efter en Fiendelyst, — over sin Stemme, ja over hver Muskel og hver Nerve i hele Legemet.

Som ung Mand var hans Udseende præget ud paa at udmærke sig ved Koldblodighed, Snildhed eller Mod ved en eller anden Vællighed; til først naar dette var fæstet, var han Krieger og sit sit Plads ved Stammen Raadssid. I hver en Raadsorsamling, han havde overværet, havde han der som ung og endnu lidet prøvet vidt sig besteden i tilbage, lyttet til de ældres alvorlige formelle og dog ofte saa glødende Vællighed. Thi paa Vælligheden satte Indianerne stor Værdi og ved deres Forsamlinger gik det ordentligt og høitideligt til. Man samlede om Raadsskiben, og Fredsviben gik rundt, idet hver tog sit Drag. Efter en Svæds takfuld Tænkning rejste en af de ældste og mest agtede Mand sig og indledede med nogle bestemte Ord Forsamlingen. Enhver, der udtalte sig, gjorde dette langsomt, formende sine Sætninger med takfuld Overlæ og vælgende med Omhu sine Udtryk. Efter hver Tale var der nogle Minutters Tøvhed, for at alle kunde overveje det sagte; altsaa faldt det nogen ind at afbryde en Tale eller at komme med Tilræd af nogen Art.

Under tiden kunde en og anden tale sig vildtlig barn; da sit hans Tid slut, hans Bevægelser blev malende, hans Billeder, thi at tale i Billeder var store under. Men trofænde, og mange Gange lændte det lyttes en paa den Tale og overvejet Forsamlingen, selv om den fra først af havde været imod ham og hans Ansigtstrek. Stor Fæder vandt han da; thi naar efter Snildhed og Tænkning agtedes Bælligheds alle Værdier.

Forts.

Fra Tacoma.

Kapt. „Fortuna“ fra Sandefjord, Kapt. Thor Mikkelsen, er atter i Tacoma. Kapteinens søn, Hr. Galkert Mikkelsen, er nu 1ste styrmand ombord „Fortuna“ ligger ved St. Paul molken og laster ismætt for Syd Afrika. Kapt. Mikkelsen har mange venner ved Buger Sound, som altid er glade, naar han gjæster disse trakter. Tirsdag den 10de dennes inviterede han ombord Vor Frelser's menigheds Kvindesforening samt Kvindeforeningerne i East og South Tacoma. Det stormede veir holdt dog mange af kvindernes borte; men de, som kom, fik fuldt overlag for turen. I spisesalonen var dækket et smukt deloretet Kaffebord med opstaaene smørrebrød, kaffe, frugt, ikke at glemme de delikate fattigmandsbakelser, som stewarden ombord havde bage. For bevertningen holdes andagt ved Past. Sperati, og efter bevertningen optoges en kollekt af \$6.00 til Nordhavne og Emigrantrelief. Senere er indkommet 5 Oct. til samme mission. — Da Kapt. Mikkelsen er en mand, som forstaa at underholde sine gjæster, tilbragte disse en Aftersmiddag, som de længe vil minde. Paa foreningens sidste møde hos Mrs. S. Sorenien, blev det enstemmig besluttet at sende Kapteinen en takkebrev.

Gudsstjeneste i East Tacoma holdes ved Past. Sperati Søndag den 22de Mars, Kl. 3:30 eftermiddag hos Andrew Holm, 314 East 29 Street. — Alle er velkomne.

Pastor N. Svendsen holder foredrag paa Parkers Hall, Fredag den 27de Mars, over „Norge.“ — Følgende vil velvillig assistere med den musikalske del af programmet: Mrs. Anna C. Fremming, Miss Emma Doe, Prof. Olaf Bull, Rev. Carlo N. Sperati samt tiere Lore i Vor Frelser's Kirke. — Udgang 25 cent. Gudsstjeneste vil af denne aftening til at høre et godt foredrag og et godt musikalsk program.

Kvindesforeningen i Vor Frelser's menighed i Tacoma har paa de 3 sidste møder afholdt optaget 13 nye medlemmer. Kvindeforeningen i East Tacoma har indkommet fra dette års begyndelse, at udgjøre en 9 værdig forening, da den nu er stærk nok dertil.

M e r k

Gave til Parkland Lutherste Barne- hjem bedes sendt til Past. L. Larsen, Parkland, Wash., der er Bar- nehjemmets Kasserer.

Chr. Looney,
Sekretær.

Staten Ohio, Dean Toledo, }
Vnoss County.
Frank S. Cheneo skriver, at han er ledende
Medlem af Komitet N. J. Cheneo & Co., der driver
forretning i Dean Toledo, der har mange Børn og Børn,
og at samme Firma vil betale en Sum af hundrede
Dollars for hvert eneste Børn af Katarth, der ikke
kan behandles ved Brugen af Hall's Catarrh Cure.
Frank S. Cheneo.
Vedtaget for mig og underskrevet i mit Kæmpehætte,
den 6te December 1904.
R. B. Oleson,
Notarius Publicus,
Hall's Catarrh Cure er et naturligt og uforfæd-
teligt middel til Behandling af Katarth. Giv
den Børnene, og se.
R. J. Cheneo & Co., Toledo, O.
Hall's Family Pills er de bedste.

—10—

Udteftabler.

Gratis udsendt facit Katalog med
Prøver paa Udteftabler, der fremstiller
valgte Tildragelser af Kristi Liv.

Forentninger, som vil jøgere Udteft-
taber til Kirke, skal søge dem til bety-
delig reduktion. Skriv straks
til Præsidenten til

August Klugstad,
Marquette, Wis.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon-Maker.

of Repairing don-

nable Prices.

and navisk

Photographer

F. BONELL.

112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA, WASH.

Vor Frelseres norsk

luth. Kirke

op af So. 7 og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

—0—

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.

" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Manneden, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag E. M.

Maanedn, Kvindeforening.

O. E. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerbarer, Chemikaller og Tol-
let Artikler.

De O. E. Lien har mange Kars Er-
varing som Apotheker, er altid tilstede
og man kan der trygt stole paa at faa
recepter udfyldte med Omhu og Nøj-
agtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

Norske Bøger

og Tidsskrifter samt Stofmaterialer
i alle Slags altid paa Lager i Stan-
dards Boghandelen.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers
1308 Pacific Ave.

TACOMA, WASH

"Stem-Wind" Uhr og Kjæde.

Vi vil give Dem et smukt "Stem-
Wind" Uhr, paraderet, samt Kjæ-
de og "Chain" for et beløb af
indtil \$100.00 i 10 Cents Pakken.
Skriv straks, og vi sender Dem
Udvalget og vor store Præmieliste. Ingen
"bage bøger".
Givler Mfg. Co., Box 2, Concord Junction, Mass.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Kæmpehus med de nye Sandingstet for Emigra-
ter Barge Office.

Kristeligt Hørborg for Indvandrere
og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmis-
sionær, træffes i Pilgrim-Hus og
faar Emigranterne bi med
Maad og Daab.

Geit, som kommer fra Boston, kører med Belt
Line Street car lige til Borgen.

M e r k

Alle, som sender os penge til at be-
tale stat paa lotter med, maas opgjø-
relses beskrivelse af lotterne saadan
lotter nummer, samt hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger
kan vi ikke være ansvarlige for om et
feil begaaes.

Døvhed helbrededes

ikke ved noget Middel, før "Ac-
tina" opdagedes.

95 Procent af alle Tilfælde af Døvhed, der er kom-
met til vor Kundskab, er Resultater af kronisk Katarth
i Høret og den midtre Øregning. Det indre
Øre kan ikke males, hvor for Helbredelse ved Øren-
og andre Læger heller ikke
lykkes. Altes er en videnskabelig
Kure for Døvhed
ved Brugen af Actina. Actina
helbreder ogsaa Astma,
Bronchitis, ondt i Hal-
sen, svage Lunger, Forkjø-
lelse og Hovedpine, der alle
direkte eller indirekte skyldes
Katarth. Vi modtager
Kundskaber af Børn som
følgender: E. W. Harwood,
188 Walnut St., Springfield,
Mass., skriver: "Actina hel-
bredede mig for 8 Aar gammel
Døvhed, efterat alle
andre Midler havde slået
fej." Pastor W. H. Moss,
Jacinth, Tex., skriver: "Ac-
tina helbredede min Hustru
for 10 Aar gammel Døvhed
og ligesaa forindrede hendes
syn." E. E. Thomas, 2663 Hughes Ave., St.
Anthony Park, St. Paul, Minn., skriver: "Actina hel-
bredede min Læber for Katarth og total Døvhed
paa det ene Øre." J. E. Sligh, Fairhaven, Wash.,
skriver: "Actina har forbedret min Hørelse og
lidi Grad gaaet ind i Øret." N. J. Byrne, Lacey
Grove, Tex., skriver: "Actina har gjort Valvinderen
for mig; den helbredede mig for Katarth og Tung-
hængsel; ikke Spor af Katarth eller Tungbæng
hed na."



Actina sendes paa Prøve, portofrit
Bestilles eller skrevet til os om Døms Tilfælde. Vi
giver Maad frit og ubestemt Bort for Helbredelse.
En værdifuld Bog — Prof. Wilsons 80 Siders "The
Causes of Deafness" gratis. Adresse: New York an
London Electric Association, Dept. 28, 327 Wash-
ington Street, New York, N. Y.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave Tel. Red 490

TACOMA WASH

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 363. TACOMA, WASH

**Student-
Supplies**

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Til Vejledning

for dem, som vil give sine Byslotter til
Parkland Lutherste Barnehjem, medles
at "Deiden" bør tilføjes til "The
Parkland Lutheran Childrens'
Home," Parkland, Washington.
L. Larsen.

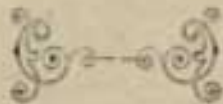
F. E. Rosling,

Stamt navist Sagfører

21-312 Luzon Building,

TACOMA WASH.

Pacific Lutheran Academy and Business College.



Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific College preparatory, Shorthand and Typewriting Music.

Instructors.

N J HONG, Principal, English language and literature, physics, psychology and Norwegian.

J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.

MISS K. ELIZABETH SIKLER, preceptress, English grammar, German, geography, vocal music and physical culture

MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading, geometry and trigonometry.

N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, penmanship and shorthand.

MISS OLGA KINDLEY, Piano and organ.

CARLO A. SPERATI, Director of Band and Orchestra.

Winter Term.

Begins Jan. 6 and closes March. 27.

Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

Board.

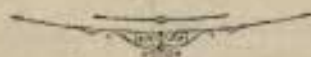
Board is furnished at actual cost.

Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books, and other incidental expenses.

Our New Catalogue.

Our new catalogue giving full information about the school will be sent free upon application.



Address, PACIFIC LUTHERAN ACADEMY
Parkland, Wash

Ordsprog.

Vele ikke et Kjennefle, hvis Sjæl er blideligst berøvet; thi der er den, som nedvælder og opholder sig.

I alle dine Gæster kom dine fids. Ting ihu, saa skal du ikke sunde evindelig.

Erre ikke et Kjennefle i hans Rindom; thi og af os bliver der gemt.

Ser ikke Sorgen over din Formue, men værger du for no, en, da der Omfang derfor, som om du skal betale.

Forsik ikke en gammel Ven, thi det er ikke at ligne med ham.

Godhed er lidet for Herren, og af begge, nemlig Biedt og Godhed, bliver Hret.

Er nogen sig eller herlig eller fast, saa er dog deres H. s. Herrens Fugt

Godt og Ondt, Liv og Død, Herrens Rindom er fra Herrens.

Vid ingen lufsig, for hans Gude lgt kommer.

Gif Herren saa længe du lever og paktid ham til sin Salighed.

Rent ihu, at Herren dæmter ikke, og at der ikke er bleven dig vist noget Fugt med Gode.

Alt Stjeb bliver gammelt saa i Rindom; thi det er den gamle Fugt: Du skal viseligst ha.

Salg er den Rand, som med Blidom lægger Fild paa det Gode og med sin Forstand udlægger hellige Ting.

Menneskets Hjerte oplyser sin Belmen Herren sadstier hans Gang.

Det er jent at lufte Vreuden, naar Bernet er drukket.

Forsent bekræft saa mangen Daare, Begræde maa med follen Laare,

Den, som forer en anden, er ikke derfor selv hvid.

Den, som en Gang har lolet, tror man ikke for let en anden Gang.

Det og Ja gjør lang Trøst, men Verld gjør Gude berpis.

Naar Scudhed kommer frem, saar Vegen Stam.

Det Ristundhed og Sandhed forfores Miggjæring, og ved Herrens Fugt vilger man fra det Dade.

Gode Bøger!

Vi har illekt os et Oplag af fire Hundrede Fortællinger for Bolen og Hjemmet ved G. Han.

Denne Bog er færdig indbundet med forgyldt Titel og koster i Boghandelen \$1.50.

Et vil have et Exemplar af denne Bog postfrit, saalange Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa „Pacific Herald.“ Hvis: Saa 10 af Deres Venner til at betale Dem 50c hver for en Koraug af Bladet og vi sender Dem denne færdig og interessante Bog som en Paastjennelse for Deres Tryk.

„Julegave“ er Titelen paa en færdig liden Bog, som indeholder 24 andre Fortællinger. Den er godt indbundet med forgyldt Titel og koster 25c. Den sendes frit til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Abonnenter paa „Pacific Herald.“ Ved at forman 3 af dine Venner til at abonnere paa Bladet vil De saa denne interessante lide Bog som Promie.

Send \$0.00 for 12 nye Abonnenter, saa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Provernummere af Bladet sendes frit til saadanne, som ønsker at samle Abonnenter.

ABONNER

PAA

Herold.

